

ἀμφοτέρως τὰς ἐπιστολάς ἐτηρήσαμεν τὴν ὀρθογρα-  
φίαν τῶν πρωτοτύπων. Σ. τ. Δ.

## ΥΜ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΤΟΥ ΜΑΡΚΟΥ ΒΟΥΤΣΑΡΗ

Αἴ

Τῆς τιμίας κυρὰ μάρος, Θείας τοῦ μάρκου  
πότσαρη προσκυνητῶς

Εἰς Ἀγκόνα.

Τιμία κυρὰ θεία μου μάρο προσκυνῶ.

Ἐλαβα τὸ γραμματάκι σου ἐχάρικα τὴν ὑ-  
εἶαν σας καὶ τὰ γραφόμενα ἐκατάλαβα. Ἴδου  
ὅτι ὅπου γράφω καὶ τοῦ πανιερωτάτου δε-  
πότη<sup>1</sup> καὶ κυρίου Ἰωάννη Μελά νὰ μὴν σᾶς  
ὁποῦν τὰ ἐξοδα καὶ ἐγὼ εἶμαι ἕτοιμος νὰ τὰ  
ποκριθῶ. νὰ σᾶς γράψω εἰς πλάτος διὰ τὴν  
πόθεσιν τῆς πατρίδος δὲν εἶναι χρεῖα, ἐπειδὴ  
καὶ γράφω τοῦ πανιερωτάτου καὶ ὁ κύριος μελᾶς  
ἔλει σᾶς τὰ εἰπῆ ὅμως σᾶς γράφω διὰ νὰ ἐ-  
γῆτε ἀπὸ κάθε ὑποψίαν ὅτι ὁ κοστας μὲ τοὺς  
πυλοίπους σουλιότας μετὰ τὴν παράδοσιν τοῦ  
βουλίου ἐπέρασαν εἰς κεφαλονιά καὶ ἐκεῖ εὐρίσκει-  
ται, καὶ μάλιστα τοῦ ἔγραψα ὅπου νὰ κάμη  
ἀλλοτρίαν νὰ ἀπεράση μὲ ὄλην τὴν φαμίλιαν  
οὐ καπετὰν λιόλιου<sup>2</sup> καὶ μὲ τὸν θανάσι<sup>3</sup> διὰ  
ὅπου, ὅτι εἰς τὴν στηριάν ἐδῶ δὲν εἶναι τρό-  
πος νὰ τοὺς ἀφήσουν νὰ ἐβγοῦν. Σοῦ ἔχω γρά-  
σει καὶ ἄλλαις φοραῖς πλὴν ὡς φαίνεται δὲν  
ἔχετε λάβει καθὼς καὶ τὰ ἰδικά σας γράμμα-  
τα ὅπου κάνουν ἀπὸ δύο τρεῖς μῆνες καὶ ὕστε-  
ρα τὰ λαμβάνω. ὁ νουτζος σᾶς προσκυνᾷ καὶ  
ἀλλὰ εἶναι, αὐτὰ ὅπου μοῦ ἐγράφετε τὰ ἔλαβα  
ἀπὸ τὸν καραβοκύρη καὶ τὰ γράμματά σας νὰ  
μὴ μοῦ λείψουν τὰ παιδιὰ νὰ μὴν ἀποκοποῦν  
ἀπὸ τὸ σχολεῖον ἀπὸ ἐδῶ διὰ ἐμένα κανένα  
κουμπέκι νὰ μὴν ἔχετε ὄλους τοὺς ἰδικούς  
σας μεγάλους καὶ μικροὺς τοὺς ἀσπάζομαι καὶ  
ἐνῶ. 1822 νοεμβρίου 4. μισολόγιον.

Ὁ υἱός σου

ΜΑΡΚΟ  
ΜΠΟΥΤΣΑΡΙΣ.

Ἐγὼ ὁ Βασίλειος Γουῦδας ταπεινῶς  
σας προσκυνῶ κυρὰ μάρο δα ὅπου ἔξα-  
ναγράψω τοῦ κυρίου Ἰωάννου μελᾶ διὰ  
τὰ σαράντα τάλαρα ὅπου νὰ σᾶς τὰ  
δώσῃ ὅτι δὲν ἠμπορῶ νὰ γένω τοῦρ-  
τος νὰ προσκυνήσω διὰ νὰ πιάσω τὸν  
μάννη φίλη νὰ μοῦ τὰ δώσῃ καθὼς  
γράφει ὅτι ὁ Γιάννη φίλιος ἐτούρκε-  
θεν.

Β<sup>2</sup>

Τῆ σεβαστῇ μοι θείᾳ κυρίᾳ Μαρίᾳ Μπότζαρη.

Κυρία Θεῖα σὲ προσκυνῶ

περιχαρῶς ἐδέχθην τὸ ποθητόν μοι γράμμα

1. Ἰγνατίου.
2. Ὁ Λόλιος εἶχε σύζυγον τὴν ἀδελφὴν τοῦ Μάρκου καὶ  
Κώστα.
3. Νουτζα.

σου, ἐκ τοῦ ὁποῦ ἐχάρην μαθὼν διὰ τὴν ἀγα-  
θὴν ὑγειάν σας, καὶ γὰρ ὑγιαίνω. Μὲ μεγάλην μου  
ἀπορίαν εἶδον νὰ μοῦ γράφης ὅτι δὲν ἔλαβες  
κανένα γράμμα μου, ἐν ᾧ σᾶς ἔστειλα τρία τέσ-  
σαρα καὶ κατ' εὐθείαν καὶ διὰ μέσου Κορφῶν<sup>1</sup>  
τὴν ἄλωσιν τῆς πατρίδος μας πρὸ καιροῦ στο-  
χάζομαι τὴν ἐμάθετε ἐγὼ ἐπειδὴ καὶ ἔλλειψα  
ἀπὸ τὸν ἀποκλεισμὸν τῆς πατρίδος μας,<sup>1</sup> ἡ τύ-  
χη μὲ ἔφερε καὶ ἀπεκλείσθη εἰς τὸ μεσολόγγι,  
καὶ ἐπολιορτίσθημεν ἐδόδομῆντα πέντε ἡμέραις,  
πολεμοῦμενοι μὲ μεγάλην δρμὴν ἀπὸ τοὺς ἐχ-  
θροὺς, εἰς αὐτὸ τὸ διάστημα ἔκκμηον καὶ ἕνα  
γιοουροῦσι πλὴν δὲν ἐκατόρθωσαν τίποτε ἐσκο-  
τόθησαν ἕως τετρακόσιοι καὶ ἐτράπησαν εἰς τὰ  
ὀπίσω μετὰ ὀκτὼ ἡμέρας ἔπειτα ἀπὸ τὸ γιοου-  
ροῦσι, αἰφνιδίως τοὺς ἐνέπεσε πανικῶς φόβος  
καὶ διὰ νυκτὸς ἔφυγον, ἀφίνοντες τὰ κανόνια,  
τζιουμπιχνάδες, τζακτῆρια, καὶ ὅλα τὰ πράγ-  
ματά τους καὶ ἐστάθησαν εἰς Βραχῶρι, ἐκεῖ ἔ-  
μειναν τριάντα σχεδὸν ἡμέρας ἀποκλεισμένοι  
ἀπὸ τὸν Ποταμὸν καὶ ἀπὸ τὰ ἐδικὰ μας ἀσκε-  
ρια πέριξ, ἔκαμον πολλοὺς ἀκροβολισμοὺς καὶ  
ἐσκοτώθησαν ἀρκετοὶ, καὶ τέλος πάντων μὲ  
μκνιώδη ἀπόφρασιν ἀπέρασαν τὸν ποταμὸν, ὅ-  
που ἐπνίγησαν περίπου ὀκτακόσιοι, καὶ δίχως  
νὰ σταθοῦν πουθενὰ ἐτραβίχθησαν εἰς Βόνι-  
τζαν, πλὴν καὶ ἐκεῖ δὲν θὰ σταθοῦν. Ὁ χαμὸς  
τους εἰς ὄλην τὴν ἐκστρατείαν ταύτην ἔγινεν  
ἀπὸ χιλιάδες τρεῖς καὶ ἐπέκεινα, μέχρι τοῦδε ἡ  
θεῖα χάρις μᾶς ἐβοήθησεν, οὕτως καὶ εἰς τὸ ἐ-  
ξῆς ἄμποτε τὸ μηνιαῖον ὅπου σᾶς ἐμβάζει ὁ  
μητροπολίτης Ἰγνατίος σᾶς ἀρκεῖ λοιπὸν σταθῆ-  
τε ἐν ἡσυχίᾳ νὰ ἰδῶμεν ἀκόμη κανένα δύο μῆ-  
νας καὶ κατὰ τὴν ὀδηγίαν τοῦ καιροῦ, τότε  
σᾶς γράφω καὶ βγένατε. Ὅθεν δὲ ὑγιαίνετε.

Τῆ 11 Φεβρουαρίου 1823.

μεσολόγιον

(ἰδιόχειρον)

Ὁ υἱός σας

ΜΑΡΚΟ  
ΜΠΟΥΤΣΑΡΙΣ.

(ἰδιόχειρον τοῦ Μάρκου)

Ὁ καπεταν νοτις λόλιος καὶ θα-  
νασις καὶ εἰ δέσπο<sup>2</sup> καὶ ὁ νικολά-  
κις καὶ διμιτρίς εἶνε εἰς κορφοὺς  
καὶ εἶνε καλὰ καὶ τους ἔγραψα διὰ  
νὰ ἐλθοῦν ἐδῶ ἀφίνοντας μονον τὴν  
δέσπο εἰς κορφοὺς.

(ἰδιόχειρον τοῦ Νουτζου). Κε ἐγὼ νουτζο σας προ-  
σκυνο κεγερεψα ἀπὸ το λαδομα κε τορα σαν  
θελη ο Θεος κετα . . . (κεκομμένον ἐκ τῆς σφραγίδος).

## Ο ΓΟΥΛΙΕΛΜΟΣ ΤΕΛΛ

πρόσωπον μυθικόν.

Πάντες εἰξεύρουσι τὴν ἱστορίαν τοῦ Γουλιέλμου

1. Ἐβρισκόμενος μετὰ τῆς λοιπῆς οἰκογενείας τοῦ Κιτζου  
ὡς ὄμηρος εἰς χεῖρας τοῦ Ἀλλή-Πασᾶ.
2. Ἀδελφὴ τοῦ Μάρκου.